

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

84 88
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05000591 00000001 Folios 5
Fecha (MIB): 2005-01-19 16:42:03
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 601 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 05.000.591
Asunto : Solicitud de patente para:
PERFECCIONAMIENTO EN PERFIL METÁLICO PARA
COMPOSICIÓN DE ESTRUCTURAS PARA EL
MONTAJE DE CUADROS ELÉCTRICOS
Solicitante : MELQUISEDEC FRANCISQUINI
Fecha solicitud : 5 de enero de 2005

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del
solicitante en el asunto de la referencia, con este escrito
presento el poder conferido por el señor MELQUISEDEC
FRANCISQUINI, debidamente firmado, notarizado y legalizado por
el Consulado General de Colombia en Sao Paulo, Brasil.
Acompaño igualmente la traducción oficial al español del
mencionado poder.

En consecuencia solicito reconocirme personería para
actuar en el presente asunto y continuar con el trámite de la
solicitud de la referencia.

Señora Jefe,

19 ENE. 2005


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

166 COLO 14570-841-001-7
JGG/JGG/ID-000004/WPC14570

NIT. 860.041.367-3

85 40 09

CAVELIER

ABOGAD S

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

Representación y Poder con autenticación notarial y Apos para patentes, modelos de utilidad, diseños industri marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, noml de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of- Attorney with nota authentication and Apostille for patents, utility mod industrial designa, trademarks, commercial names, tr emblem, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER- F- ATTORNE

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

MELOUISEDEC FRANCISQUINI

domiciliado (s) en/of Rua Dr. Oscar Monteiro de Barros.

580 apt. 11 - Vila Suzana, 05641-010 Sao Paulo (SP), Brasil

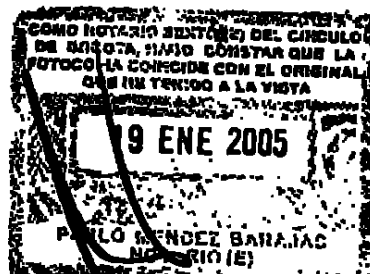
por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair

CAVELIER ABOGADOS
WPCL0002-6884



2



COMO NOTARIO SEFORO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA UNICOM CON EL ORIGINAL
QUE ME TENDIO A LA VISTA

18 ENE 2005

PAUL GONDEZ ORTIZ
NOTARIO (C)

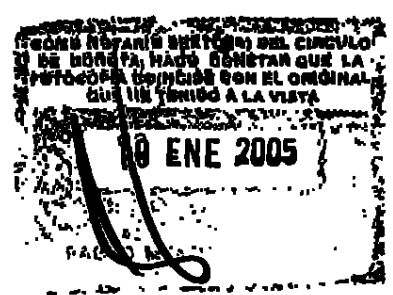
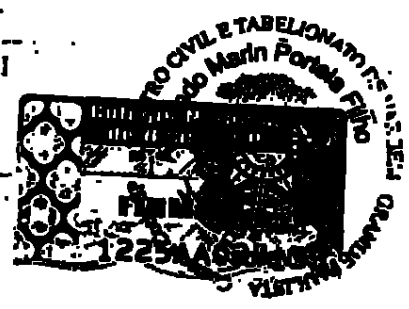
86 90

(amns) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblem, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this Dec. 2nd, 2004
en/in _____
por/by  _____
Firma Signature

OFICIAL DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELÃO DE NOTAS
OFICIAL: EPAMINONDAS JOSÉ DA CUNHA
Reconhecido por semelhança. a firma de: MELQUISEDEC FRANCISQUINI
Vargem Grande Paulista, 02 de dezembro de 2004.
Armando Marín Portela Filho - Escrevente
| Preço por firma: R\$ 2.25 | Total 2.25 | (OP:14/29041202123426)



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3119

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor Armando Marín P. Filles que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE

Autorizado en el Consulado de São Paulo

y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento. 06.12.2004

São Paulo,

DERECHOS USO 2300 (VEINTITRES MILARES)

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está inconviente con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 5-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dqrejes@minrext.gov.co"

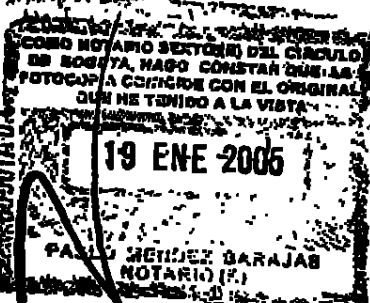


Martha Lafaurie de Arevalo
MARTHA LAFURIE DE AREVALO
CÓNSUL GENERAL

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

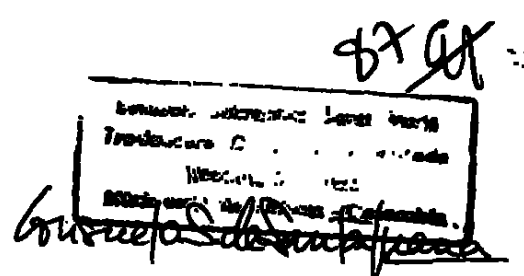
2004 DIC 19 1:57

JEFE DE LEGALIZACIONES
RECEBIDA



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

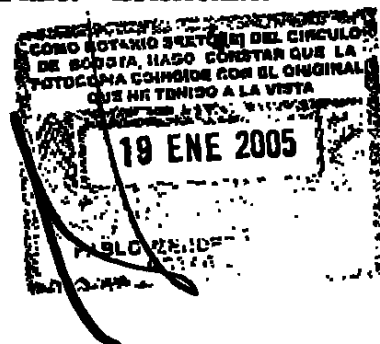
2004 DEC 23 87
Martha Lafaurie de Arevalo
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



TRADUCCION OFICIAL Nº 4001 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 15 DE ENERO, 2005, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION Nº 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - SANTAFE DE BOGOTA - COLOMBIA.-----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) Documento escrito en español : **"REPRESENTACIÓN Y PODER" - otorgado por: MELQUISEDEC FRANCISQUINI, de São Paulo, (SP), Brasil a EMILIO FERRERO, tpa 31929, GONZALO PERDOMO, tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa 23.555, y GERMAN CAVELIER, tpa 832, - de Bogotá, Colombia. Dado y firmado a los 02 días de diciembre, de 2004. -- Firmado por: firma ilegible. --**

Un (1) sello: - Oficial del Registro Civil, de las Personas Naturales y Notario. - Municipio y Distrito de Vargem Grande Paulista - Comarca de Cotia - Estado de São Paulo - Epaminondas José da Cunha - Oficial Notario - Rua Augusto Soares de Carvalho, 64 - Centro - CEP 06730-000. - Teléfono 4168-2568. - email: cartoriovargemgrande@ig.com.br . - Oficial: EPAMINONDAS JOSE DA CUNHA. - Válido unicamente con la estampilla de autenticidad. - Reconozco por semejanza, la firma de: MELQUISEDEC FRANSISQUINI - (39798) - Vargem Grande Paulista, 02 de Diciembre de 2004. - En testimonio de la verdad. - (fdo): firma ilegible. - Armando Marim Portela Filho. - Escribiente.



46 92

- Precio por firma R\$ 2.25 - Total: R\$ 2.25. - OP: 14/20041202123426. -

REGISTRO CIVIL Y NOTARIA DE MARGEM GRANDE PAULISTA. -

Armando Marin Portela Filho. - Comarca Cotia - SP. -

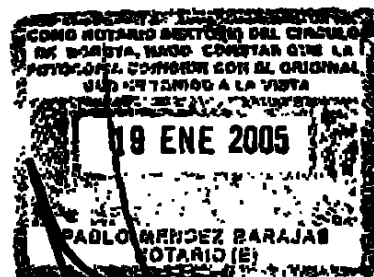
Debidamente adherida una (1) estampilla: - COLEGIO NOTARIAL DEL BRASIL - SP. - ARPEN - FIRMA 1 - 1225AA024135. -

Un(1) Sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 3119, con fecha del 06 / 12 / 2004, firmado por: - Martha Lafaurie de Arévalo, Cónsul General, certificando la firma y cargo de: Armando Marin P. Filho. - Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 23,00 (US Veintitres dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 302387, con fecha del 9 de Diciembre de 2004, firmada por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Martha Lafaurie. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....

Consul General de Colombia en São Paulo
Traductora Oficial Juramentada
Régimen 095
Ministerio de Justicia - Colombia
Martha Lafaurie de Arévalo
C.C. 20.165.246 Egt.



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

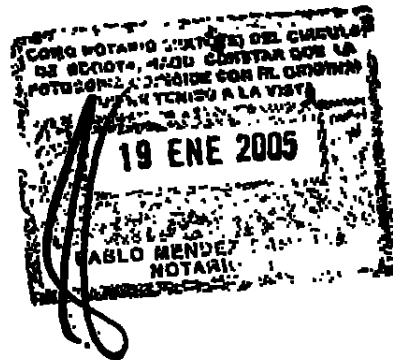
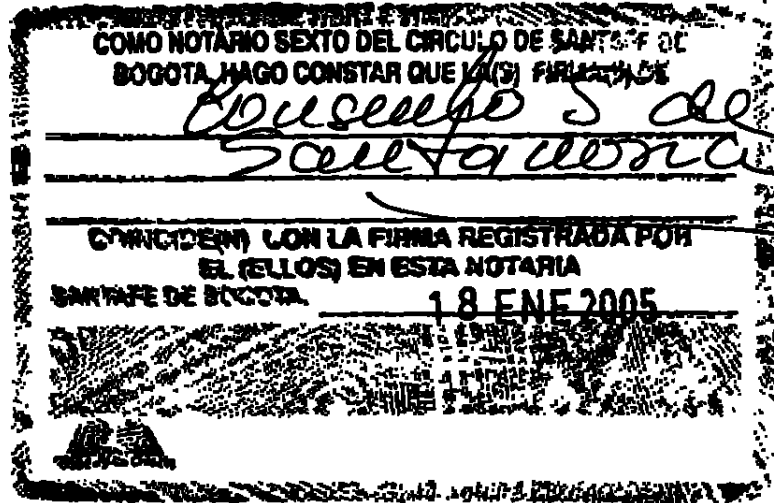
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

079310

2005 ~~0008~~ P 1:14

Consul de Santafé
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO RESUMEN
LAS FUNCIONES CADA

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFÉ DE BOGOTÁ D.C.



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 93

2020
Bogotá D.C.,

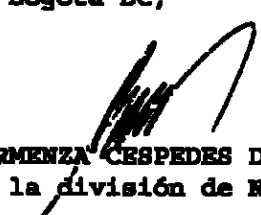
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
MELQUISEDEC FRANCISQUINI

REFERENCIA	Radicación No.	05 591
	Solicitud internacional	PCT/BR03/00071
	Fecha inicio fase nacional	06/01/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	759
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

- 5 JUL 2006


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10